



## 編者的話

上期《華訊》刊出後，我們收到不少回應。謹代表大營堂區村民及扶風診所的醫護人員，衷心感謝各位善長的幫助！

今期我們繼續分享不同項目，並介紹河北一個鄉村診所的需要，期望引起關注。



## 康復設備舒緩山西長者病痛



山西長治麗撒老人院的長者，很多是腦中風患者。經醫生診斷，他們大部分可藉康復器械鍛鍊恢復活動能力。由於資源缺乏，負責該院的修女致函到香港明愛求助。2014年12月，《華訊》報道了老人院的需要。因得到善心人幫助，該院在2015年中購置了康復理療設備，並成立康復中心，為院內長者和社區內的病人服務。修女們的報告如下：



關節訓練椅

感谢香港明爱的帮助，我们的康复中心可以顺利成立。院中老人有了新希望，并感到无比欣慰。他们有及早康复的愿望，再配合修女们的帮忙，经过两周锻炼，身体状况得到很大改善。

现时社区每天有  
三至四位病人到中  
心接受治疗。新置  
设备运作良好，疗  
效显著。因此，我  
们的服务很受社区  
民众欢迎。我们看  
到病人身体状况逐  
渐恢复，心里也感  
喜悦。病者都非常  
感谢康复中心和恩  
人们的帮助。



訓練上樓梯的扶梯



輔助下肢起立訓練器



# 幫助西安流動兒童健康成長力求上進



隨著國內經濟急速發展，農村人到城市打工的情況愈來愈普遍。以陝西西安為例，2010至2011年有170萬農民進入西安城工作。農民工收入增加，同時也遇到新的問題。他們一般都在房租低廉、公共設施缺乏、品流複雜、治安混亂的地方聚居。跟隨父母到城裡生活的「流動兒童」，因沒有城市戶籍，不能就讀條件較優的公辦學校；加上缺少生活物資和其他學習機會，學校成績追不上城市的孩子，更令他們缺乏自信。

2013年，天主教西安教區社會服務中心針對當地流動人口的情況和需要，在魚化寨社區建立了流動兒童服務中心。該社區約有90,000外來務工者的家庭。現時，中心為91個家庭提供服務，受惠人數超過200人。中心的服務由員工負責策劃，參與工作的，還有高校青年義工。

孩子們參加了中心舉辦的活動後，學校成績有明顯改善，他們變得更自信和更有生氣。不少家庭的親子關係也得到改善。經過三年的努力，該中心的服務不但受當地居民歡迎，還得到政府認可。2015年5月，社會服務中心在民政局正式註冊，名為「陝西省孝慈社會工作發展中心」。



合唱團



夏令營



學習電腦

上興趣班

溫習功課



## 流動人口家庭面對的主要問題

- 家長多是文盲或半文盲，不能給子女輔導功課
- 一家幾口擠在小房子里生活，孩子沒有溫習地方
- 婦女難找到工作，不能分擔家庭經濟負擔
- 知識和條件限制，不適應城市生活



親子活動

兒童藝術作品展

## 孝慈社會工作發展中心提供的服務

- 家訪及個案輔導
- 家庭培訓
- 托管和功課輔導
- 兒童興趣班
- 親子活動
- 夏令營、冬令營、郊遊及節慶活動



冬令營



# 山裡傳來的呼喚.....

香港明愛的负责先生:

項目編號: 4801

您好！我是河北邢台张古寨卫生室的执业医师。当初这里没有医疗服务。2003年我和两位姊妹借用这里教堂一个40平方米的旧房子，并凭着从庙会支取的2,000元作为购药资金，设立了卫生室，为村民提供服务。我们营业、吃饭、祈祷、休息，都栽在这小房子里。

张古寨属贫困地区，村民约有1800人，收入极低。因此我们的诊费也很低，平均每次五元，对贫困的病入也给予免费治疗。现时卫生室每天平均有70至80人就诊。看诊、健康咨询、体检、打针、输液、抓药，全都挤在狭窄又破旧的小屋内。病人解衣没有屏风，输液床位短缺，冬夏空调设备也不到位。

幸运的是，为了让我们能长期在村内服务，去年村里重建了一个120平方米的卫生室给我们使用。这样，我们就可把工作和休息的地方分开，服务环境也得到改善。不过，村里只负责供地建房，房子的墙壁地板、房顶门窗、诊室、卧室、厨房、卫生间等装修，则由我们负责。此外，还要安装保险门窗，增加一些基本设备，以及购置一辆二手的面包车，以便到城里购药，总开支约人民币180,000元。

诊室实在无力负担这样庞大的开支，我们庙会从各方筹措，亦只筹得22,000元。村民也了解我们的困难，努力给我们集资了8,000元。剩下150,750元的缺款（编按：约港币181,626元），尚待解决。堂区神父建议我们写信给贵机构求助，让我们有能力更好地服务人群。



簡陋狹窄的診療室



診所外搭建的簡陋廚房



醫師的臥室

支出項		合計(¥)
1	房頂扣瓦/吊頂	17,000
2	抹牆面/牆磚/牆漆	26,500
3	修地面	29,700
4	門窗	9,750
5	辦公桌/櫃台/沙發/椅子	8,200
6	床/床頭吊櫃	3,600
7	輸液椅	10,500
8	藥櫃	4,500
9	監控設備	8,000
10	空調/暖氣	18,000
11	風扇/熱水器/燈具	10,000
12	二手汽車	30,000
13	人工費	5,000
		180,750

張修女

2015年11月1日

期待你的關注...

查詢請致電 35892259/35892500，或電郵至 [mainland@caritas.org.hk](mailto:mainland@caritas.org.hk)。歡迎用行動表達愛心，請以劃線支票，抬頭「香港明愛」；背面註明項目編號或有關用途，並附聯絡地址及電話，寄回香港中環堅道二號明愛大廈505室國內服務計劃辦公室收。